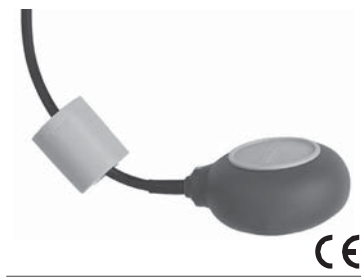


NIVOFLOAT

NL-100 ÚSZÓKAPCSOLÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



Gyártó

NIVELCO Ipari Elektronika zRt.

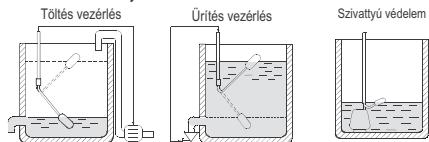
H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

Telefon: 889-0100 ■ Fax: 889-0200

e-mail: marketing@nivelco.com ■ www.nivelco.com

1. ALKALMAZÁS

A **NIVOFLOAT NL-100** higanymentes érintkezővel rendelkező úszókapcsoló alkalmas ivóvíz és egyéb folyadék szintkapcsolására. Az úszóház kettős fala, a kábelbevezetés tömítése teljesen hermetikus zárást és beázás-mentességet biztosít. A kapcsolási hisztérizist a kábelben csúsztható ellensúlytal lehet beállítani.



2. MŰSZAKI ADATOK

TÍPUS	NL-100
Mikrokapcsoló terhelhetőség	10(4) A, 250 V AC, AC1
Mikrokapcsoló	váltoérintkező
Kapcsolási szög	± 45°
Közeg hőmérséklet	max. 50 °C
Közegnyomás	max. 0,1 MPa (1 bar)
Közegsűrűség	min. 0,8 g/cm³
Ház anyaga	polipropilén
Kábel anyaga	PVC vagy Neoprén
Kábel	Ø 9 mm / 3 x 1 mm²
Védettség	IP 68

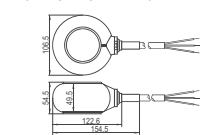
2.1. TARTOZÉKOK

Használati utasítás, Gyártói nyilatkozat, NIVOFLOAT NMW-100 ellensúly (külön is rendelhető.)

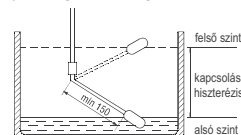
2.2. RENDELÉSI KÓD

NIVOFLOAT	N	L	1		
KÁBEL ANYAGA	KÓD	KÁBELHOSSZ	KÓD		
PVC	P	5 m	05		
Neoprén	N	10 m	10		
		20 m	20		

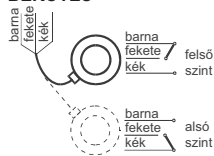
2.3. KÖRVONALRAJZ



3. FELSZERELÉS



4. ELEKTROMOS BEKÖTÉS



6. KARBANTARTÁS, JAVÍTÁS

A készülék karbantartást nem igényel. Garanciális javítás a gyártó telephelyén történik.

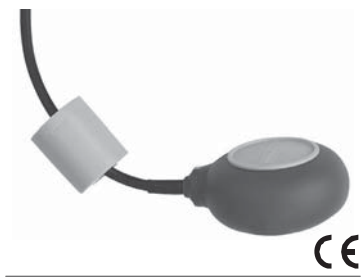
8. GARANCIA

A készülékre a vásárlástól számított 3 (három) év garanciát vállalunk. Garanciális igény a számla bemutatása mellett érvényesíthető. Garanciális javítás a gyártó telephelyén történik, a le- és felszerelés, valamint a szállítási költségei a vásárlót terhelik. A gyártó a készüléket csak gondosan letisztított, ill. fertőtlenített állapotban fogadja el. Nem vállalunk garanciát rendeltetésellenes használat, törés, elemi kár, szakszerűtlen üzemeltetés következtében fellépő hibákra.

NIVOFLOAT

NL-100 series
FLOAT LEVEL SWITCH

USER'S MANUAL



Manufacturer

NIVELCO Process Control Co.

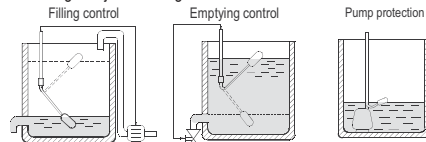
H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

Phone: (36-1) 889-0100 ■ Fax: (36-1) 889-0200

E-mail: sales@nivelco.com ■ www.nivelco.com

1. APPLICATION

The **NIVOFLOAT NL-100** float level switch with mercury free operated microswitch can be used for the level switching of drinking water and other liquids. The float is absolutely hermetically closed due to a unique moulding procedure. The switch differential can be set by the counterweight adjusted alongside the cable of the switch.



2. TECHNICAL DATA

TYPE	NL-100
Rating of the microswitch	10(4) A, 250 V AC, AC1
Microswitch	SPDT
Switching angle	± 45°
Medium temperature	max. 50 °C
Medium pressure	max. 0,1 MPa (1 bar)
Medium density	min. 0,8 g/cm³
Housing material	Polypropylene
Cable material	PVC or Neoprene
Cable	Ø 9 mm / 3 x 1 mm²
Ingress protection	IP 68

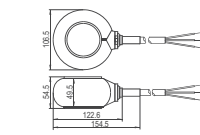
2.1. ACCESSORIES

User's manual, Declaration of conformity, NIVOFLOAT NMW-100 counterweight - to be ordered separ.

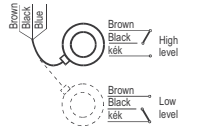
2.2. ORDER CODE

NIVOFLOAT	N	L	1		
CABLE MATERIAL	CODE	CABLE LENGTH	CODE		
PVC	P	5 m	05		
Neopren	N	10 m	10		
		20 m	20		

2.3. DIMENSIONS



4. WIRING



6. MAINTENANCE

The device does not require routine maintenance. Repairs during the guarantee period are carried out solely by the manufacturer.

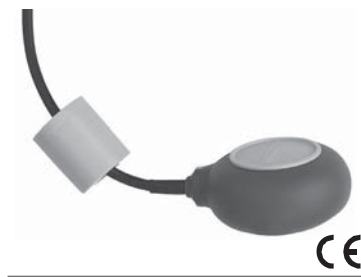
8. WARRANTY

The Manufacturer guarantees the above product for a period of 3 (three) years from the date of purchase. Claims under guarantee will be dealt with only on presentation of the User's Manual and a copy of the Purchase Invoice. Repairs under guarantee are carried out at the Manufacturer's premises. The Purchaser is liable for costs of dismantling and re-installation as well as transport costs. Guarantee claims shall not be accepted for defects arising from usage of the equipment contrary to its purpose, from rupture, disaster, from incompetent installation or usage.

NIVOFLOAT

NL-100 series
SCHWIMMERSCHALTER

BEDIENUNGSANLEITUNG



Hersteller

NIVELCO Industrie - Elektronik AG

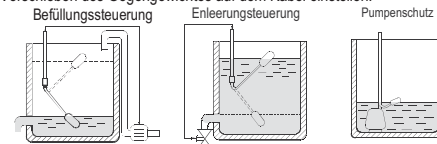
H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

Telefon: (36-1) 889-0100 ■ Fax: (36-1) 889-0200

E-mail: sales@nivelco.com ■ www.nivelco.com

1. EINSATZ

Der Schwimmerschalter **NIVOFLOAT NL-100** ist auf Grund des quecksilberfreien Mikroschalters als Grenzwertschalter für Trinkwasser und anderen Flüssigkeiten geeignet. Das doppelwandige Schwimmergehäuse und die Dichtung der Kabeleinführung garantieren, dass der Schwimmer hermetisch geschlossen ist. Die Schalthysterese lässt sich durch das Verschieben des Gegengewichtes auf dem Kabel einstellen.



2. TECHNISCHE DATEN

TYP	NL-100
Bürde des Mikroschalters	10(4) A, 250 V AC, AC1
Mikroschalter	Wechselkontakt
Schaltwinkel	± 45°
Mediumtemperatur	max. 50 °C
Mediumdruck	max. 0,1 MPa (1 bar)
Mediumdichte	min. 0,8 g/cm³
Schwimmergehäuse	Polypropylen
Kabelmantel	PVC oder Neopren
Kabel	Ø 9 mm / 3 x 1 mm²
Schutzart	IP 68

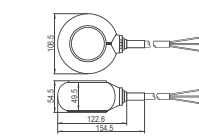
2.1. ZUBEHÖR

Bedienungsanleitung, Konformitätserklärung, NIVOFLOAT NMW-100 Gegengewicht (separat zu bestellen)

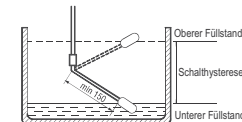
2.2. BESTELLCODE

NIVOFLOAT	N	L	1		
KABELMANTEL	CODE	KABELLÄNGE	CODE		
PVC	P	5 m	05		
Neopren	N	10 m	10		
		20 m	20		

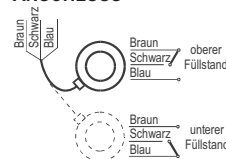
2.3. ABMESSUNGEN



3. EINBAU



4. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS



6. INSTANDHALTUNG

Das Gerät erfordert keine Wartung. Garantie-reparaturen erfolgen bei Hersteller.

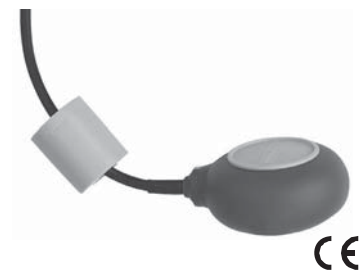
8. GARANTIE

Eine Garantie wird für 3 (drei) Jahre, gerechnet ab Verkaufsdatum, gewährt. Garantiereparaturen werden in der Werkstatt des Herstellers durchgeführt. Die Kosten für Abbau, Einbau, sowie Transport sind vom Käufer zu tragen. Jegliche Garantiesprüche bei Fehlen, die durch falschen Einbau, Bruch, unsachgemäßer Handhabung oder Höherer Gewalt verursacht wurden, werden abgelehnt.

NIVOFLOAT

NL-100
ПОПЛАВКОВЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Изготовитель:

NIVELCO Process Control Co.

H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

Phone: (36-1) 889-0100 ■ Fax: (36-1) 889-0200

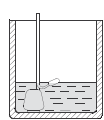
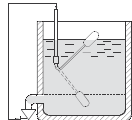
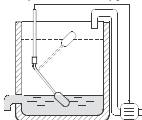
E-mail: sales@nivelco.com ■ www.nivelco.com

1. ПРИМЕНЕНИЕ

Поплавковый выключатель NIVO FLOAT NL□, изготовленный безртутным контактом предназначен для включения уровня питьевой воды, и других жидкостей. Двойная стенка оболочки, уплотнение ввода кабеля обеспечивает герметичность, и влагонепроницаемость. Гистерезис включения устанавливается с помощью сдвигаемого контрбаланса.

Управление загрузки

Защита насоса



2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТИП	NL□ - 100
Нагруз. микровыключ.	10(4) A, 250 В AC, AC1
Изгот. микровыключатели	переходный контакт
Угол включения	± 45°
Температура среды	макс. 50°C
Давление среды	макс. 0,1 МПа (1 бар)
Плотность среды	мин. 0,8 г/см³
Материал оболочки	полипропилен
Материал кабеля	PVC или Neopren
Кабель	Ø 9 мм / 3x1 мм²
Защищенность	IP68

2.1. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

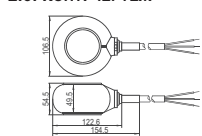
Руководство по эксплуатации. Производительская декларация Контрбаланс NIVO FLOAT NMW-100 (отдельно заказать).

2.2. КОД ЗАКАЗА

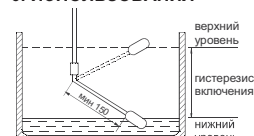
NIVO FLOAT N L □ - 1 □ □

МАТ. КАБЕЛЯ	КОД	ДЛИНА КАБ.	КОД
PVC	P	5 м	05
Neopren	N	10 м	10
		20 м	20

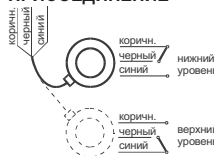
2.3. КОНТ. ЧЕРТЕЖ



3. ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



4. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРИСОЕДИНЕНИЕ



5. РЕГУЛИРОВКА

Регулировка точки включения с помощью контрбаланса. Продвигать кабель через противовес, начиная от стороны конического заглубления. При продвижении нужно выломить маленькое пластмассовое кольцо находящееся на противоположной стороне противовеса. Туда положить контрбаланс на кабель, где хотите реализовать точку включения, после этого закреплять контрбаланс с кольцами.

7. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Температура воздуха окр. среды: -20 ... +80 °C

6. УСТАНОВКА, НАЛАДКА

Аппарат установку не требует. Заводская установка аппаратов имеющих токовый генератор.

8. ГАРАНТИЯ

Барем гарантийные обязательства в течении 3 (три) лет от даты приобретения вышеуказанного прибора. Гарантийное требование действительно при предоставлении счета. Гарантийный ремонт выполняется на сервисной базе изготовителя, расходы по монтажу и демонтажу, а также транспортирования несет покупатель. Не возм. гарантийную ответственность неисправностей.

nlp1050s0600h_03 Oktober, 2012

NIVELCO оставляет собой право внесения технических изменений!

NIVO FLOAT

NL-100
COMUTATOR PLUTITOR

MANUAL DE UTILIZARE



Producător:

NIVELCO Process Control Co.

H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

Phone: (36-1) 889-0100 ■ Fax: (36-1) 889-0200

E-mail: sales@nivelco.com ■ www.nivelco.com

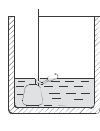
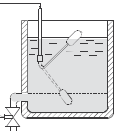
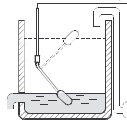
1. APLICATII

Comutatorul de nivel NIVO FLOAT NL□ cu contact fără mercur, este util pentru semnalizarea nivelului critice în diverse tipuri de lichide curate sau ușor murdare. Plutitorul perfect impermeabil este injectat din polipropilenă, are perete dublu și conține microcomutatorul. Histereza poate fi reglat cu poziționarea corespunzătoare a contragreutății.

Comandă umplere

Comandă golire

Protecție pompă



2. DATE TEHNICE

Tip	NL□ - 100
Sarcina comutare	10(4), 250 V AC, AC1
Microcomutator	SPDT
Grad de comutare	± 45°
Temperatură mediu	50 °C
Presiune mediu	0,1 MPa (1 bar)
Densitate mediu	min. 0,8 g/cm³
Material carcasa plutitor	polipropilenă
Material cablu	PVC sau Neoprene
Cablu	Ø 9 mm / 3 x 1 mm²
Clasă de protecție	IP 68

2.1. ACCESORII

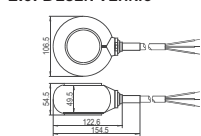
Manual de utilizare, Certificat de conformitate. Contragreutate NIVO FLOAT NMW-100 (poate fi comandat și separat.)

2.2. COD DE COMANDA

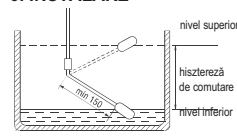
NIVO FLOAT N L □ - 1 □ □

MATERIAL CABLU	COD	LUNGIME CABLU	COD
PVC	P	5 m	05
Neoprene	N	10 m	10
		20 m	20

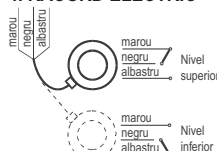
2.3. DESEN TEHNIC



3. INSTALARE



4. RACORD ELECTRIC



5. SETĂRI

Setarea punctului de comutare cu contragreutate: Trageți cablul prin contragreutate din partea conică. Prin tragere se va rupe inelul din plastic de la contragreutate. Reglați contragreutatea pe cablul în locul potrivit și fixați cu inelul.

6. ÎNTREȚINERE

Aparatul nu necesită întreținere periodică. Nu se aruncă în bazine, rezervoare goale! Pericol de spargere a corpului prin lovitură la perețele bazinului.

8. GARANȚIE

Produsul are garanție de 3 (trei) ani de la data cumpărării, conform certificatului de garanție. Reparațiile de garanție sunt efectuate la sediul producătorului. Cumpărătorul este responsabil pentru costurile de demontare și de reînaltare, precum și pentru costurile de transport. Produsul nu va fi acceptat la reparații dacă nu va fi curățat. NU se acordă garanție pentru defectele cauzate de utilizarea defectuasă sau pierderea certificatului de garanție.

nlp1050s0600h_03 2012.

Nivelco își rezervă dreptul de modificare.

NIVO FLOAT

NL-100 série
PLASTOVÝ PLOVÁKOVÝ SPÍNAČ

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Dodávateľ:

MICROWELL spol. s r. o.

SNP 2018/42, 927 00 Šafa

Tel.: (+421) 31/770 7585, 770 7587

E-mail: microwell@microwell.sk

http://www.microwell.sk



Výrobce:

NIVELCO Process Control Co.

H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

Phone: (36-1) 889-0100 ■ Fax: (36-1) 889-0200

E-mail: sales@nivelco.com ■ www.nivelco.com

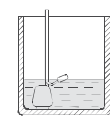
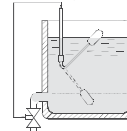
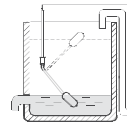
1. APLIKACE

Plastový plovákový spínač série NIVO FLOAT NL□ se používá pro spínání havarijních hladin kapalin, nebo jako ochrana čerpadla. Uvnitř hermeticky zapouzdřeného pouzdra z PP se nachází bezrtuťový mikrosplnač, který spíná / rozspíná při překročení plováku o 45°. Spínací rozdíly se nastavuje pomocí závaží.

Rízení napouštění

Rízení vypouštění

Ochrana čerpadla



2. TECHNICKÁ DATA

TYP	NL□ - 100
Zátěž mikrosplnače	10(4) A, 250 V AC, AC1
Typ mikrosplnače	SPDT
Spínací úhel	± 45°
Pracovní teplota	max. 50 °C
Pracovní tlak	max. 0,1 MPa (1 bar)
Hustota média	min. 0,8 g/cm³
Material pouzdra	Polypropylen
Material kabelu	PVC nebo Neopren
Rozměr kabelu	Ø 9 mm / 3 x 1 mm²
Stupeň krytí	IP 68

2.1. PŘÍSLUŠENSTVÍ A DOKUMENTACE

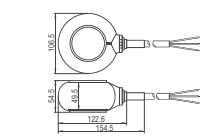
Uživatelský manuál, Prohlášení o shodě, NIVO FLOAT NMW-100 závaží – objednáva se zvlášť.

2.2. OBJEDNÁVKOVÉ KÓDY

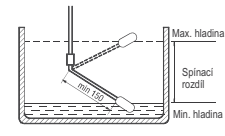
NIVO FLOAT N L □ - 1 □ □

MATERIAL KABELU	KÓD	DÉLKA KABELU	KÓD
PVC	P	5 m	05
Neopren	N	10 m	10
		20 m	20

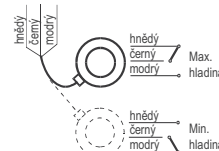
2.3. ROZMĚRY



3. INSTALACE



4. ZAPOJENÍ



5. SEŘÍZENÍ

Pomocí závaží: Kabel protáhněte závažími skrze větší ze dvou otvorů. Pomocí kroužku zafixujte závaží. Délka kabelu od plováku po závaží tvoří spínací rozdíl a posunutí závaží jej lze upravit.

6. ÚDRŽBA

Přístroj nevyžaduje pravidelnou údržbu. Jak záruční, tak pozáruční opravy se provádí u výrobce.

8. ZÁRUKA

Pro veškeré výrobky firmy NIVELCO platí záruční doba po dobu 3 let, jak je uvedeno v Záručním listu. Opravy v záruční lhůtě se provádí u výrobce. Kupující hradí náklady za demontáž a dopravu k výrobci. Reklamáce nebude uznána v případě defektů vzniklých špatnou manipulací, nevhodnou instalací a použitím a v případě poškození vzniklého při přírodních katastrofách.

nlp1050s0600h_03 Říjen, 2012

NIVELCO si vyhrazuje právo na změnu technických parametrů bez předchozího oznámení.